



גאווערנער קעטי האקול

אויף תיכף ארויסצוגעבן: 10/5/2021

**גאווערנאר האוקאל אנאנסירט אז EXCELSIOR PASS איז די ערשטע אינעם לאנד צו אונטערזוכן פאסן ארויסגעגעבן דורך אנדערע שטאטן אויב זיי קומען נאך פעדעראלע און סטעיט קאווייד-19 אנווייזונגען**

**נייע ווערסיע פון די סקענער עפ צו באקומען פאר ביזנעסער איבערן לאנד צו אננעמען פאסן פון אנדערע שטאטן פאר אומזיסט און אויף א זיכערן אופן**

**מער פון 5.6 מיליאן Excelsior Pass און Excelsior Pass Plus זענען שוין ארויסגעגעבן געווארן זינט עס האט זיך געעפנט; ניו יארקע איינוואוינער וועלכע זענען וואקסינירט געווארן אין ניו דזשערסי אדער ווערמאנט זענען יעצט בארעכטיגט צו באקומען זייערע פאסן**

**איבער 145,000 דאונלאָודס פון די Excelsior Pass Scanner עפ ביז היינט, א צייכן אז עס איז אין ברייטע באנוץ צווישן ניו יארקע ביזנעסער; נייע מאַרקעטינג מיטלען פאר ביזנעסער צו באקומען**

**דא**

**לערנט מער איבער Excelsior Pass און דאונלאָודט עס דא**

גאווערנאר קעטי האוקאל האט היינט אנאנסירט אז ניו יארק סטעיט'ס Excelsior Pass Scanner עפ – די אומזיסטע סקענער עפ פאר ביזנעסער – איז באנייט געווארן צו ערמעגליכן צו אונטערזוכן [SMART העלט קארטלעך](#) פון פארלעסליכע אגענטורן אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט, לויט די סטאנדארטן פון פעדעראלע און סטעיט קאווייד-19 אנווייזונגען. די עפ'ס נייע אונטערזוכונג סיסטעם, די ערשטע פון איר סארט אינעם לאנד, אנגעפירט דורך די סטעיט און געמאכט אין צוזאמענארבעט מיט די [וואקסיין באווייז אונטערנעמונג](#) (Vaccine Credential Initiative, VCI) – א קאאליציע פון מער פון 800 פובליק און פריוואטע ארגאניזאציעס, אריינרעכענענדיג די מעיא קליניק (The Mayo Clinic), באסטאן קינדער'ס שפיטאל, מייקראסאפט, MITRE און די קאמאנס פראדזשעקט פאונדעישען (The Commons Project Foundation) – קען יעצט אונטערזוכן און פעסטשטעלן די אויטענטישקייט פון וואקסיין באווייזן ארויסגעגעבן דורך פארשידענע אגענטורן איבערן לאנד, העלפנדיג מער מענטשן זיך צוריקצוקערן זיכערערהייט צום ארבעט, שולע, פארוויילונגען און רייזע. אלץ טייל פון די סטעיט'ס איבערגעגעבנקייט צו יושר און צוגענגליכקייט, קען די עפ דאונלאָודעט ווערן אומזיסט דורך יעדע ביזנעס אדער זאל אין די פאראייניגטע שטאטן.

ביז היינט זענען שוין מער פון 5.6 מיליאן Excelsior Pass'ן – אריינרעכענענדיג איבער 800,000 וועלכע זענען Excelsior Pass Plus – ארויסגעגעבן געווארן זינט ניו יארק סטעיט האט געעפנט די ערשטע אינעם לאנד די פרייוויליגע פראגראם. די Excelsior Pass פראגראם אפפערט יעצט א וועג צו פארשטעלן א באווייז פון קאווייד-19 וואקסינאציע און/אדער א נעגאטיווע טעסט דורך דריי אנדערע אפציעס פון די Excelsior Pass, און אזוי אויך קען עס ווייזן א דיגיטאלע קאפיע פון א מענטש'ס קאווייד-19 וואקסינאציע רעקארד און/אדער נעגאטיווע טעסט רעזולטאטן דורך דריי אנדערע Excelsior Pass Plus אפציעס. ניו יארק איינוואוינער וועלכע זענען וואקסינירט געווארן אין ניו דזשערסי אדער אין

ווערמאנט קענען יעצט ארויסנעמען א באווייז פון זייער וואקסינאציע אדער א דיגיטאלע וואקסינאציע רעקארד דורך Excelsior Pass און דורך Excelsior Pass Plus, אין די סדר.

"ניו יארק איז שווער באטראפן געווארן דורך קאויד-19, און מיר האבן אנגעפירט אנטשלאסענע באמייאונגען צו פארעפענטליכן פארגעשריטענע לייזונגען צו צוריק אויפלעבן עקאנאמיעס", **האט גאווערנאר האוקאל געזאגט.** "Excelsior Pass און Excelsior Pass Plus – די לאנד'ס ערשטע וואקסין און נעגאטיווע טעסט פאסן סיסטעם – זענען געווען קריטישע מיטלען וואס האבן ערמעגליכט צוריק צו עפענען אונזער עקאנאמיע זיכערערהייט און באשיצן ניו יארק'ס פובליק געזונטהייט. מיר פארברייטערן יעצט די מעגליכקייט נאך מער מיט א רייע סארטן באווייזן וועלכע קענען גענוצט ווערן און אונטערזוכט ווערן דורך אלע ביזנעסער אומזיסט, איבערן גאנצן לאנד, באזירט אויף די געמיינזאמע פאליסיס און איבערגעגעבנקייט אין וועלכע ניו יארקער האבן צוטרוי."

די Scanner עפ'ס פארברייטערטע אונטערזוכונג מעגליכקייטן ווידערהאלן די סטעיט'ס איבערגעגעבנקייט צו צושטעלן פאר ניו יארקע ביזנעסער יעדע מיטל וואס נאר מעגליך צו קענען צוריק עפענען און בלייבן אפן, און אין די זעלבע צייט שאפט עס א מוסטער פאר נאציאנאלע צוזאמענארבעט. נאכפאלגנדיג די היינטיגע נייע ווערסיע, וועט די Scanner עפד קענען אונטערזוכן די אויטענטישקייט פון פאסן פון אנדערע שטאטן וועלכע גיבן ארויס SMART העלט קארטלעך, אריינרעכענענדיג קאליפארניע, האוואי, לואיזיאנא, ווירדזשיניע און בקרוב אויך וואשינגטאן סטעיט – ערמעגליכנדיג ביזנעסער צו נוצן דעם עפ פאר גלאטע אונטערזוכונגען אן דארפן אנרירן די פאפירן, מיט נאך מער באזיכער פון אינדרויסן פון ניו יארק.

"מיר זענען באגייסטערט איבער ניו יארק סטעיט'ס צוזאמענארבעט און פירערשאפט אינעם אנטוויקלונג פון א מיטל וואס איז גרינג צו נוצן צו אונטערזוכן די אויטענטישקייט פון וואקסינאציע באווייזן אזוי ווי מיר גייען אריין אין די הערבסט סעזאן און מיר ערווארטן מער אינעווייניגע אקטיוויטעטן", **האט דר. ברייען ענדערסאן, טשיעף דיגיטאלע געזונטהייט דאקטאר פאר MITRE און קאָ-פירער פון VCI, געזאגט.** "די צוזאמענארבעט צווישן סטעיטס ווי ניו יארק, קאליפארניע און וואשינגטאן ווייזט אויף די כוח פון די אומזיסטע אָפּען-סאָורס [SMART העלט קארטלעך סיסטעם](#) און סטאנדארטן צו שטיצן פארגעשריטענע טעכנאלאגיע, זיך רעכענען מיט מער מענטשן און ארבעטן צוזאמען דורכאויס די פאראייניגטע שטאטן און מיט אנדערע לענדער."

"ניו יארק סטעיט'ס אנשליס אין SMART העלט קארטלעך און די נייע ווערסיע פון די Scanner עפ זענען א גוטע מוסטער פון וואס עס איז מעגליך ווען פובליק, פריוואטע און קאמיוניטי ארגאניזאציעס ארבעטן צוזאמען צו רעאגירן צו קריזיסן און צו לייזן פראבלעמען", **האט לילע טרעטיקאוו, קארפארעטי וויצע פרעזידענט און דעפיוטי CTO פון מייקראָסאָפּט, געזאגט.** "די נויט פאר א דרינגנדע אפרוף צו קאויד-19 איז וואס האט אונטערגעשטופט די VCI מיטגלידער זיך צו פארברייטערן איבער גרעניצן מיט אמת'דיגע צוזאמענארבעט, אנטוויקלנדיג א סטאנדארט וואס לייגט מענטשן אלץ די העכסטע פריאריטעט. עס ערמוטיגט מיר צו זעהן מענטשן, ביזנעסער און פובליק סערוויס אגענטורן ווי ניו יארק סטעיט זיך באנוצנדיג מיט SMART העלט קארטלעך אין א וועג וואס שטיצט ווייטער די ארבעט."

"ווען VCI האט זיך אנגעשלאסן אין די SMART העלט קארטלעך סיסטעם, האט זי אזוי געטוהן מיט די ציהל צו העלפן די וועלט זיך צוריק צו עפענען זיכערערהייט דורכן גיבן פאר מענטשן צוטריט צו א פארלעסליכע קאפיע פון זייער וואקסינאציע רעקארד צו נוצן וואו אימער און ווען אימער זיי דארפן עס", **האט דזש. פ. פאלאק, די קאמאנס פראדזשעקט קאָ-גרונדער און קארנעל אוניווערסיטעט סיניאר פארשער, געזאגט.** "א דאנק די פארלעסליכע אגענטורן וועלכע גיבן ארויס וואקסינאציע באווייזן איבערן לאנד, און אזוי אויך די צוזאמענארבעט און פירערשאפט פון ניו יארק סטעיט און אנדערע וועלכע שטיצן דאס באנוץ פון טעכנאלאגיע און דעמאנסטירן די וויכטיגקייט פון דאס באנוץ מיט טעכנאלאגיע, האבן

יעצט איבער 150 מיליאן איינוואוינער פון די פאראייניגטע שטאטן צוטריט צו א SMART העלט קארטל. די נייעסטע ווערסיע פון די Excelsior Pass Scanner עפ גיבט פאר ניו יארקער אזוי ווי מיר – און אזוי אויך פאר מיליאנען אנדערע אין די פאראייניגטע שטאטן – די כוח פון א פשוט'ע, גלאטע וועג צו נוצן זייערע SMART העלט קארטלעך אין וועגן וואו עס מאכט אויס."

די פארלעסליכע אגענטור'ס סיסטעם מאכט זיכער דורך די Scanner עפ'ס 'רול ענדזשין' סיסטעמען אז די אנגענומענע פאסן קומען נאך ניו יארק סטעיט'ס סטאנדארטן פון אננעמען וואקסינאציע אדער נעגאטיווע טעסט רעזולטאטן. באזירט אויף סטעיט און פעדעראלע פובליק געזונטהייט אנווייזונגען, רעכנט דאס אריין וועלכע סארט וואקסין דער מענטש האט באקומען, ווער עס ווערט פאררעכנט צו זיין פולשטענדיג וואקסנירט, זיכער מאכן צוגענגליכקייט צו געדרוקטע און דיגיטאלע געזונטהייט ציפערן און די שוץ דערפון. די עפ וועט אויך קענען אונטערזוכן די אויטענטישקייט פון SMART העלט קארטלעך וועלכע זענען ארויסגעגעבן געווארן דורך אנדערע פארלעסליכע VCI אגענטורן פאר אומזיסט.

"זינט מערץ זענען א מאנשאפט צוזאמענגעשטעלט פון פארשידענע קערפערשאפטן וועלכע ארבעטן צוזאמען איבער ניו יארק סטעיט געארבעט טאג און נאכט צו אנטוויקלען די לאנד'ס ערשטע קאויד-19 וואקסינאציע און נעגאטיווע טעסט פאסן סיסטעם", **האט ראדזשיוו ראָ, טשיעף טעכנאלאגיע אפיציר און דעפיוטי טשיעף אינפארמאציע אפיציר פון ניו יארק סטעיט, געזאגט.** "די היינטיגע נייע ווערסיע פון די NYS Excelsior Pass Scanner עפ פארברייטערט אירע מעגליכקייטן און גרייכונג, סיי פאר פריוואטע מענטשן און סיי פאר ארגאניזאציעס, ביזנעסער און זאלן איבערן לאנד. אלץ די ערשטע פאס אונטערזוכונג סיסטעם און 'רולס ענדזשין' באזירט אויף פעדעראלע און סטעיט קאויד-19 אנווייזונגען, שאפן מיר נייע, אומזיסטע און צוגענגליכע דיגיטאלע אינפארמאטראקטור וואס ברענגט אונז אלע נאענטער צוזאמען און נאענטער צו די מענטשן און זאכן צו וועלכע מיר בענקען זיך שוין פאר צו לאנג."

"מיר אפלאדירן ניו יארק סטעיט פארן זיך איבערגעבן צו האבן אן אפענע סיסטעם צו אונטערזוכן די אויטענטישקייט פון וואקסינאציע רעקארד אויף א דיגיטאלע אופן", **האט ריק קלאָ, טשיעף טעכנאלאגישע אינאָוועישען אפיציר פון די קאליפארניע טעכנאלאגיע דעפארטמענט, געזאגט.** "די נייע ווערסיע איז א וויכטיגע טריט אויף פאראויס פאר א נאציאנאלע און צוזאמענארבעטנדע סיסטעם וואס מאכט דאס אונטערזוכונג פון וואקסינאציע אינפארמאציע גרינגער פאר איינוואוינער און פאר ביזנעסער צו גלייך."

"די טעכנאלאגיע וועט העלפן זיכער מאכן אז דאס וואקסין באווייז אונטערזוכונגען קענען פארקומען גרינגער און גלאטער", **האט גאווערנאר דזשעי אינסלי פון וואשינגטאן סטעיט געזאגט.** "איך בין פרייליך אז וואשינגטאן סטעיט קען אריינגיין אין א שותפות מיט אנדערע סטעיטס צו ברענגען די טעכנאלאגיע און SMART העלט קארטלעך סיסטעמען צו מער מענטשן. די מיטל העלפט אונז אפשטעלן די פארשפרייטונג פון קאויד און ראטעווען מער לעבנס."

ביז היינט איז די Excelsior Pass Scanner עפ דאָונלאָדעט געווארן מער פון 145,000 מאל – דעמאנסטריירנדיג די וויכטיגקייט פון די מיטל מיטן העלפן ניו יארקע ביזנעסער זיך צוריק צו עפענען זיכערערהייט און קלוגערהייט. ניו יארקע זאלן, ווי צום ביישפיל ביי ניו יארק פעשאן וואך, די באפעלאו בילס ביי היימאַרק סטאדיום און טילס צענטער ביי לאנג איילענד אוניווערסיטעט האבן אנאנסירט אז זיי נוצן די Excelsior Pass און Excelsior Pass Plus פאר זייערע לעצטיגע און בעפארשטייענדע געשעענישן. ניו יארקע ביזנעסער, גרויס און קליין, אין פילע שווער-באטראפענע אינדוסטריעס האבן און וועלן ווייטער נוצן Excelsior Pass איבער די סטעיט.

סיי וועלכע ניו יארקע ביזנעס, זאל אדער ארגאניזאציע קען באלד אנהויבן אננעמען Excelsior Pass און/אדער Excelsior Pass Plus דורכן דאָונלאָדען די אומזיסטע NYS Excelsior Pass Scanner

עפ פון די [עפל עפ סטאר](#) אדער [גוגל פלעי סטאר](#) און אויספילן א קורצע רעגיסטראציע בויגן. מער אינפארמאציע איבער Excelsior Pass און איבער Excelsior Pass Plus פאר ביזנעסער איז דא צו זעהן [דא](#). נייע מארקעטינג מיטלען פאר ביזנעסער זענען דא צו באקומען [דא](#). די צוועק פון די עפ איז אויסשליסליך צו אונטערזוכן די אויטענטישקייט פון פאסן וועלכע זענען ארויסגעגעבן געווארן דורך פארלעסליכע אגענטורן און/אדער פון נעגאטיווע קאווד-19 טעסט רעזולטאטן דורך די SMART העלט קארטלעך סיסטעם כדי צו קענען אריינלאזן מענטשן אין ביזנעסער.

פאראינטערעסירטע ניו יארקער קענען באזוכן [epass.ny.gov](#) צו ארויסנעמען זייער אומזיסטע פאס נאך היינט און זיי קענען לערנען מער [דא](#). ניו יארקער זאלן וויסן אז א וואקסינאציע Excelsior Pass Plus איז א זיכערע דיגיטאלע קאפיע פון א מענטשן'ס וואקסינאציע רעקארד, און דערפאר האט עס נישט קיין אפלוויף דאטום. וואקסינאציע Excelsior Pass'ן זענען גילטיג פאר 365 טעג פון די לעצטע דאזע פון א מענטשן'ס וואקסין סעריע. די וועלכע האבן באקומען זייער וואקסינאציע Excelsior Pass בעפאר די נייע ווערסיע איז ארויסגעקומען אין מאי קענען ארויסנעמען א נייע פאס ביי [epass.ny.gov](#) אין יעדע צייט.

###

נאך נייעס קען מען באקומען ביי [www.governor.ny.gov](#)  
ניו יארק סטעיט | עקזעקיוטיוו טשעימבער | 518.474.8418 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov)

[זיך ארויסשרייבן](#)